

ВИКТОРИЯ ПОДЧЕПИЛО
«МЫ С ЭТИМ ИМЕНЕМ ЖИВЁМ.
МЫ ЭТИМ ИМЕНЕМ ГОРДИМСЯ»
 РЕАЛИЗАЦИЯ ИМИДЖ-ПРОЕКТА 2

ОКСАНА ПАХОРУКОВА
ПОМОГАЕМ НЕЗНАЙКЕ ДОБРАТЬСЯ ДО ШЛЯПЫ
 ОПЫТ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА
 ПО ТВОРЧЕСТВУ Н. Н. НОСОВА В ДЕТСКОЙ БИБЛИОТЕКЕ 4

МАРИЯ КОНОВАЛОВА
НЕОЖИДАННАЯ НАХОДКА
 В КАЛУГЕ УСТАНОВЛЕН БЮСТ НИКОЛАЯ ОСТРОВСКОГО 6

АЛЛА ИСАЧЕНКО
ЧИТАЕМ ОРЛОВА ВМЕСТЕ
 ОТМЕЧАЕМ ЮБИЛЕЙ ПИСАТЕЛЯ, ИМЯ КОТОРОГО НОСИТ БИБЛИОТЕКА 7

ВЕРА КНОРРИНГ
УИЛЬЯМ ГРОППЕР – О ДЕТЯХ И ДЛЯ ДЕТЕЙ
 НЕИЗВЕСТНЫЕ СТРАНИЦЫ ТВОРЧЕСТВА ИЗВЕСТНОГО КАРИКАТУРИСТА 9

НИНА КУЗЬМИНА
МЕДВЕДЬ ПОМОГАЕТ ПЕЧАТНИКАМ
 КАК РАНЬШЕ ПЕЧАТАЛИ КНИГИ 14

ДМИТРИЙ РАВИНСКИЙ
ЗАЩИТА ДЕТЕЙ
ОТ НЕЖЕЛАТЕЛЬНОГО КОНТЕНТА В ИНТЕРНЕТЕ
 ЗАРУБЕЖНЫЙ ОПЫТ 20

АЛЕКСАНДР МАЗУРИЦКИЙ
ЖЕРТВЫ «ОТЧЕТОМАНИИ», ИЛИ
 КАК УБИТЬ ЖИВУЮ РАБОТУ? 27

ЛИДИЯ СТРИКАУСКАС
КРУТОЙ МАРШРУТ АННЫ НИКОЛЬСКОЙ
 ПО СТРАНИЦАМ ЯРКОЙ И ТРАГИЧЕСКОЙ СУДЬБЫ 32

ОЛЬГА ЕРШОВА
ТОТ, КТО ПРИДУМАЛ УВЕ
 ФРЕДРИК БАКМАН 35

АННА БЕРСЕНЁВА
ЗАКРЫТЬ ДВЕРЬ В ПРОШЛОЕ, ИЛИ
 КАК НАЙТИ ВЫХОД ИЗ ТУПИКА 38

РОМАН КАРИМОВ
ОНЛАЙН-МЕРОПРИЯТИЕ И С ЧЕМ ЕГО ЕДЯТ?
 (НА ПРИМЕРЕ ЦИКЛА ОНЛАЙН-ЛЕКЦИЙ «ПОЛИМАТ-ЛЕКТОРИУМ») 40

МАРИНА ШАДУРА
«БИБЛИОЛИГА» – ВОЛОНТЁРСКИЕ ИНИЦИАТИВЫ
И ИХ РЕАЛИЗАЦИЯ
 МБУК РОСТОВСКАЯ-НА-ДОНУ ГОРОДСКАЯ ЦБС» 42

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ ЖУРНАЛА «БИБЛИОТЕЧНОЕ ДЕЛО»

Басов Сергей Александрович, заведующий научно-методическим отделом библиотковедения Российской национальной библиотеки, кандидат педагогических наук, председатель редакционной коллегии

Тосина Людмила Игоревна, ведущий научный сотрудник Библиотеки по естественным наукам Российской академии наук, доктор филологических наук

Жабко Елена Дмитриевна, заместитель генерального директора по информационным ресурсам Президентской библиотеки им. Б. Н. Ельцина, доктор педагогических наук

Лелликова Наталья Константиновна, заведующая отделом библиографии и краеведения Российской национальной библиотеки, доктор исторических наук

Лихоманов Антон Владимирович, директор по вопросам консервации, реставрации и репликации библиотечных фондов, кандидат исторических наук

Михеева Галина Васильевна, ведущий научный сотрудник отдела истории библиотечного дела Российской национальной библиотеки, доктор педагогических наук

Николаев Николай Викторович, заведующий отделом редких книг Российской национальной библиотеки, доктор филологических наук

Соколов Аркадий Васильевич, доктор педагогических наук, профессор

Соколова Наталья Викторовна, директор Института корпоративных библиотечных информационных систем, кандидат технических наук

Черняк Мария Александровна, профессор кафедры новейшей русской литературы Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена, доктор филологических наук

Колесникова Марина Николаевна, заведующая кафедрой библиотковедения и теории чтения СПбГУКИ, доктор педагогических наук, профессор



Грани профессии

ЛИДИЯ СТРИКАУСКАС

Крутой Маршрут Анны Никольской

По страницам яркой и трагической судьбы

Случайных книг не бывает. Какие-то мы находим сами путём тактильно-эмоционально-информационного притяжения, другие приходят к нам через друзей, коллег, мнению которых доверяем.



*Лидия Евгеньевна Стрикаускас,
директор ресурсного информационно-аналитического центра,
Владивостокский государственный
университет экономики и сервиса*

ЭТА КНИГА пришла ко мне через Анну Григорьевну Третьякову, незаурядную личность, абсолютного, с моей точки зрения, эксперта в области библиотковедения и литературы, много лет возглавлявшую Научную библиотеку Дальневосточного государственного университета (ныне ДВФУ). С её лёгкой руки я прочла эту книгу и решилась написать о ней свое мнение.

Сборник материалов, посвящённый 120-летию Анны Борисовны Никольской, — «Библиотека и судьба: А. Б. Никольская» — издан библиотекой Академии наук в 2019 году¹. В книге представлены ранее мало известные и впервые опубликованные материалы биографии талантливого палеографа, лингвиста, переводчика, библиотекаря и писателя А. Б. Никольской (1899–1977), профессиональная деятельность которой началась в 1932 г. в Рукописном отделе Библиотеки Академии наук СССР.

В сборник вошли статьи литературных критиков и воспоминания современников о творчестве А. Б. Никольской, опубликованные в 1952, 1986–1989, 2005, 2007 гг. (Всев. Иванов, К. Паустовский, Мих. Слонимский, А. Жовтис, М. Ауэзов, С. Юрский, Т. Иванова, Н. Иванова, Г. Петрова, В. Курбатов, Н. Кузьмин, В. Кавторин, К. Кешин), и каждое из них добавило свои штрихи к пониманию величины её личности, писательского и переводческого таланта. В третьей части представлены наиболее яркие произведения литературного наследия А. Б. Никольской, что даёт возможность познакомиться с документально-художественным творчеством незаурядного с ярким талантом и суровой судьбой писа-

теля. Книга заняла заслуженное место в ряду изданий, посвящённых истории библиотеки Российской академии наук и сотрудникам, которые творили эту историю самоотверженным трудом, порой ценой своей жизни. Составителем сборника является профессор В. П. Леонов, известный учёный в области книговедения и библиографии, доктор педагогических наук, ранее директор, теперь научный руководитель Библиотеки Российской академии наук.

Анна Никольская родилась 14 декабря 1899 г. в Петрограде, в семье профессора права, монархиста по убеждениям, Бориса Владимировича Никольского (1870–1919). Общественный деятель крайне правого направления, как характеризуют его современники, задолго до революции он «по причинам личного характера» отошёл от царской семьи, политической жизни и занялся научными изысканиями в области римского права, после Октябрьской революции читал публичные лекции по путёвкам Наркомата просвещения. В июне 1919 г. Б. В. Никольский был арестован и расстрелян. (Следственное дело Б. В. Никольского было пересмотрено только в июле 2002 г.: Военной прокуратурой Северного Флота он был полностью реабилитирован.). А в 1919 г. 18-летняя Анна осталась старшей в семье с тяжело больной матерью и младшим братом Романом, который позже отрёкся от близких, работал в ЧК, погиб во время массовых репрессий во второй половине 30-х годов. Анне же, без вины виноватой, дочерью «врага народа» пришлось быть много лет, фактически всю жизнь...

Настали годы нелёгкой трудовой жизни. Окончив с золотой медалью ле-



Грани профессии

том 1917 г. Александровский институт — привилегированное учебное заведение для благородных девиц, она устроилась на работу переводчицей в военно-научный отдел Всеобуча (Всеобщее военное обучение). Чтобы заработать трудовой стаж для поступления в университет, поступила работать на Волховстрой: преподавала русский язык и литературу на профсоюзных рабочих курсах, была избрана в руководящий состав Рабочего комитета 9-тысячного коллектива. Потом были Ленинградский университет, аспирантура, научная работа в Академии наук, преподавательская деятельность в Государственном институте истории искусств, школе Дома Ленсовета, на курсах при Облпрофсовете, в вечерней совпартшколе Петроградского района.

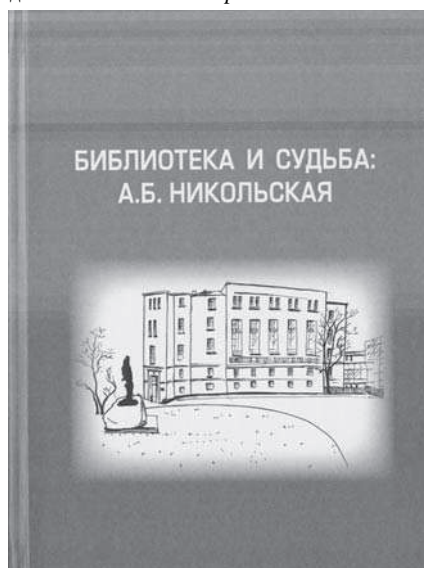
Свободно владея французским, немецким и славянскими языками, Анна начала заниматься переводами. В числе первых работ был перевод с французского романа Жоржа Дюамеля «Принц Жаффар» (Л., 1925. 176 с.). Позже были опубликованы научные статьи: «О стиле «Слова о полку Игореве», «К вопросу о пейзаже в древнерусской литературе».

В 1932 г. по инициативе академика Н. Я. Марра Никольскую зачислили на должность палеографа Рукописного отделения Библиотеки Академии наук. К своей должности она относилась с высочайшей степенью ответственности. Аспирантка известного литературоведа, академика В. Н. Перетца (1870–1935), она успешно занималась диссертацией, подготовив для публикации серьёзные работы: «Очерки по истории стиля древнерусской литературы»; «Очерки обрядовой песни зимнего цикла у славян»; «Песни Полтавщины». Защитить диссертацию не дали, сочтя её биографию неподходящей для советской науки.

Летом 1933 г. Анна Борисовна Никольская неожиданно была арестована. Она считала виновником случившегося директора Библиотеки И. И. Яковкина, которому воспрепятствовала в использовании неучтённых фондов библиотеки. Так она оказалась в застенках Крестов, а затем в ссылке в Алма-Ате. «Дело» Анны присоединили к сфабрикованному отделом ОГПУ в 1933–1934 гг. делу «Российская национальная партия» («Дело славистов»), жертвами которого стали также Н. Н. Дурново, М. Н. Сперанский, В. Н. Перетц, Г. А. Ильинский,

В. В. Виноградов и другие видные учёные. «Дело» было одним из звеньев кампании против старой русской интеллигенции в годы «культурной революции» в СССР. Целью этой кампании служило не столько уничтожение, сколько запугивание и унижение. Многие осуждённые по «Делу славистов» погибли, не выдержав страданий.

После жестоких избиений во время допросов в Крестах и нескольких месяцев, проведённых в тюремной больнице, Анна была сослана в 1934 г. в Алма-Ату. В ноябре 1937 г. Никольская вновь была арестована и теперь уже приговорена к 10 годам заключения. «Я прожила в Алма-Ате



до тридцать седьмого года, — вспоминала Анна Борисовна, — срок моей высылки уже кончился, но я не уехала, потому что решила прежде закончить одну работу о казахском фольклоре. Словом, я дождалась новой волны арестов. Теперь брали по кварталам, по улицам, а когда очередь дошла и до меня, я получила уже десять лет, по постановлению того же суда-фантома, именуемого Особым совещанием или ОСО».

До весны 1943 г. Анна Никольская находилась в таёжном лагере для заключённых на севере Свердловской области. В связи с серьёзными проблемами со здоровьем (туберкулез, бронхиальная астма, ревматизм, язва желудка, непрерывные головные боли) ей позволили как инвалиду покинуть лагерь досрочно и поселиться на положении ссыльной в Тастане (пригороде Алма-Аты), где она проживала в землянке.

Имя А. Б. Никольской приобрело широкую известность, когда в докладе

на Пленуме правления Союза писателей СССР В. В. Карпов назвал её автобиографическую повесть «Передай дальше» в одном ряду с самыми востребованными произведениями советской литературы. Эта повесть была опубликована спустя много лет после её кончины на страницах казахстанского журнала «Простор» (1986, №10. С. 44–161). Посвящена она созданию самодеятельного театра в условиях лагеря для заключённых, в котором А. Б. Никольская провела 6 лет. В повести как набат звучит голос автора о «самостоянье человека» в труднейших испытаниях, о необходимости сохранить в человеке человеческое и восстановить достоинство личности.

Оказавшись в Алма-Ате по чужой недоброй воле, Анна Борисовна незамедлительно приступила к основательному изучению казахского языка, заслужив впоследствии славу одного из лучших переводчиков. Благодаря поддержке известного писателя Казахстана Мухтара Ауэзова, автора знаменитого романа-эпопеи «Путь Абая», А. Б. Никольская стала активным участником литературного процесса в республике. Ей принадлежат русская версия первых двух томов этого романа, а также блестящие переводы казахской лирики и народных сказок.

По словам Мухтара Ауэзова, «Присущее всем переводам с казахского отличное и высокоценное качество А. Б. Никольской заключается в том, что она, будучи одновременно учёным-филологом, легко и глубоко проникает не только в прямое смысловое, понятийное свойство казахских словосочетаний, но также и в оттенки, в дополнительные ассоциации, вызываемые каждым отдельным поэтическим образом. А богатство её собственного словаря помогает в дальнейшем и верной и полноценной отделке её переводов».

В те годы Никольская была спецредактором авторского перевода на русский язык исторического романа чеченского писателя С. А. Арсанова «Когда познается дружба», по просьбе профессора А. Маргулана приняла деятельное участие в подготовке 5-томного собрания сочинений Чокана Валиханова, вела большую переписку, помогала молодым авторам, читала студентам ещё неопубликованные страницы своих рассказов. У неё была превосходная дикция, прирождённый актёрский та-

Грани профессии

лант, а преподавательский опыт и «чувство аудитории» делали её встречи с молодёжью захватывающе интересными.

Тем не менее «персоной нон грата» писательница оставалась до середины 1950-х гг., когда, наконец, была восстановлена в правах без всяких оговорок: в постановлении за подписью заместителя председателя Военного трибунала ЛенВО Ананьева сказано, что постановление Особого Соединения при Коллегии ОГПУ от 2 апреля 1934 г. в отношении Никольской А. Б. отменено «за отсутствием состава преступления», в другом, подписанном заместителем председателя Судебной коллегии по уголовным делам Верховного суда СССР И. Аксеновым, аннулировалось постановление «тройки» от 10 декабря 1937-го года. Так были зачёркнуты все решения, по которым она отбывала наказание в 30–40-е годы².

Имя А. Б. Никольской внесено в «Биографический словарь сотрудников Библиотеки Российской академии наук», Казахскую энциклопедию и справочник «Писатели Казахстана 1917–1967». В Алма-Ате её именем названа та самая улица, где она когда-то снимала «угол» для проживания. По свидетельству очевидцев, это был действительно угол, в котором под большим деревенским столом помещалась постель, служившая одновременно и рабочим местом...

Все основные произведения А. Б. Никольской — свидетельства о пережитом, о судьбах встреченных ею людей. Обратим внимание на те, которые представлены в сборнике. В рассказе «Передай дальше!» описана пронзительная по трагизму история об умирающем фронтовике, последняя просьба которого заключалась в необходимости донести людям правду о произошедших с ним на войне трагических событиях, о самоотверженности и героизме бойца, воплотившем в своём образе неизвестного героя. Это был его долг перед собой и главный завет, который А. Б. Никольская восприняла как девиз своей жизни.

Повесть «Геленджик» основана на личных впечатлениях юной, полной надежд и научных устремлений Анны Никольской. В повести приводятся достоверные картины прежней жизни, запоминающиеся портреты людей, множество точных, выразительных примет и деталей, свидетельствующих о художественной одарённости автора.

Рассказ «Иннокентий Васильевич» также автобиографичен и наиболее остро передаёт боль, предательство, пережитые автором. Впечатляет глубина проникновения А. Б. Никольской в психологию двуличного человека, который творил страшное зло и одновременно неистово каялся.

Повесть «Передай дальше!» и рассказы, опубликованные в этой книге, при жизни автора не были изданы.

Собственное литературное творчество поначалу невольно скрывалось от всех, оставалось за семью печатями, потому что всё оно было автобиографично. Началось оно в 1963 г. с книги рассказов «Неписанные истории». Уже эта книга позволила говорить о ней как об интересном писателе с высокой культурой, с романтическим восприятием действительности. Герои рассказов книги — обычные люди, которые встречались на её жизненном пути. Авторская установка более чем ясна: «А мы? Кто напишет о нас, о целом поколении великого народа?.. Кто расскажет о безымянных героях и снимет с них позор обвинений — ужасных, несправедливых, изобретённых большой фантазией, не постигающей человеческого страдания?»

Будучи арестованной, а затем ссыльной, Анна Борисовна неоднократно мысленно возвращалась в прежнюю жизнь, в Библиотеку Академии наук, где трагически оборвалась её деятельность. «В редкие минуты... я уходила душой очень далеко, в свой мир и в свои воспоминания, казавшиеся полуфантастическими в окружающей меня жестокости, убогой обстановке».

«...Рукописный отдел Библиотеки Академии наук. Старый сборник конца XVI века. Пестрое содержание... Читаю челобитную — памятник живой русской народной речи... Одна фраза особенно привлекает моё внимание: «От непочитания книжного ума иступихся», — вырывается [у ссыльного Нерона]...»

И ещё. «Мне снились книги — великоленные старые фолианты, написанные готикой, на тончайшем пергаменте. Я листала их, вглядывалась в красочные миниатюры, исполненные иглами. Я впитывала запах воска, желтыми слезами упавшего некогда на их страницы и навсегда застывшего...»

Трагические повороты в судьбе Анны Борисовны не могли изменить ни её

убеждений, ни нравственных ценностей. Какой глубокий след могла оставить её деятельность в истории Библиотеки Академии наук, если бы не была сломана жизнь!

Её судьба и её творчество, раскрытые в рецензируемом сборнике, вызывают бесконечное уважение к личности А. Б. Никольской и свидетельствуют о неповторимости каждого человека. Очень советую прочитать эту книгу и передать дальше!

С автором можно связаться:

Lidiya.strikauskas@vvsu.ru

Примечания:

¹ Библиотека и судьба: А. Б. Никольская / сост., автор предисловия и 1-й части В. П. Леонов. Санкт-Петербург: БАН, 2019. — 224 с. Рецензенты: В. С. Соболев, доктор ист. наук, зав. сектором «История АН» Санкт-Петербургского филиала Института истории естествознания и техники РАН; А. Ю. Следков, член Союза писателей Санкт-Петербурга. — Режим доступа: <http://www.ras.ru/e-editions/biblioteka-i-sudiba-ful-lpdf>.

² С 1954 г. в СССР началась массовая юридическая реабилитация. В 1954–1961 гг. за отсутствием состава преступления были реабилитированы 737 182 человека, в 1962–1983 гг. — 157 055, в 1988–1989 гг. — 856 582, в 1991–2004 гг. — более 630 000 человек. В общей сложности около 2,5 млн были официально, юридически признаны «необоснованно привлечённым к уголовной ответственности, невиновными лицами». См.: Колосницын П. О. Кольме, о родине и нашем страхе // Троицкий вариант. — 2019. — №10. — С. 4–5.

Леонов В. П. Судьба библиотеки в России. Роман-исследование. — Санкт-Петербург: БАН, 2000.

Лепехин М. П. Никольская Анна Борисовна // Русская литература XX века. Прозанки, поэты, драматурги. Биобиблиографический словарь. Т. 2. — С. 645–647. — Режим доступа: <http://hrono.ru/biograf/bio/n/nikolskajaab.php>

Никольская Анна Борисовна // Биографический словарь сотрудников Библиотеки Российской академии наук. Великая Россия. — Т. 13. Кн. 1. — Санкт-Петербург, 2014. — С. 529.

Сделан обзор сборника воспоминаний о жизни и творчестве Анны Борисовны Никольской, известного писателя, переводчика, преподавателя.

История библиотечного дела, Библиотека Академии наук, Анна Никольская, биографии, воспоминания
This is a review of a collection of memoirs about the life and work of Anna Borisovna Nikolskaya, a famous writer, translator and teacher.

History of librarianship, Library of the Academy of Sciences, Anna Nikolskaya, biographies, memoirs